

Was ist eine biologische Invasion?

Wo gibt es biologische Invasionen?

Wie verlaufen biologische Invasionen?

Alles (k)ein Problem?

Was tun!?

What is a biological invasion?

Where do biological invasions occur?

How do biological invasions occur?

Are all biological invasions problematic?

What can we do?



Mandarinente, Weibchen mit Jungen



Mandarinente, Männchen



Mandarinenten

Die Mandarinente

The Mandarin Duck



Beispielart

Example

Einheimisch
Origin

Eingebürgert
Introduced in

Ersteinführung
First Introduction

Mandarinente *Aix galericulata*

Mandarin Duck

Ostasien
East Asia

Europa
Europe

um 1800
around 1800

Einbürgerung

Naturalisation

Probleme
Problems

Besonderheiten
Peculiarities

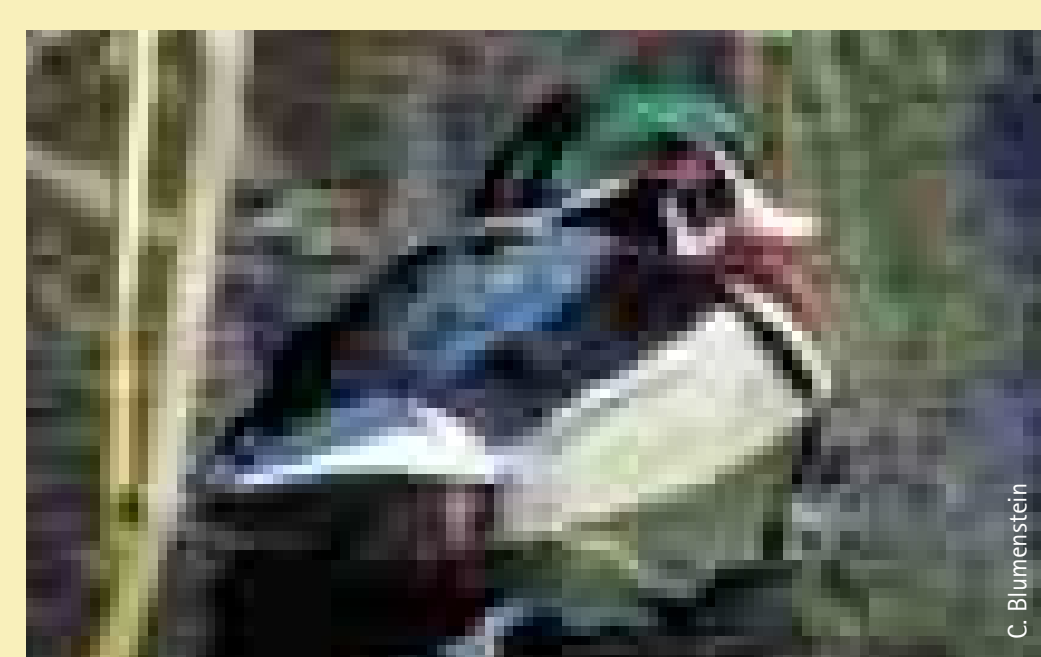
als Ziervogel

as pet bird

keine
no

Arterhaltung
species conservation

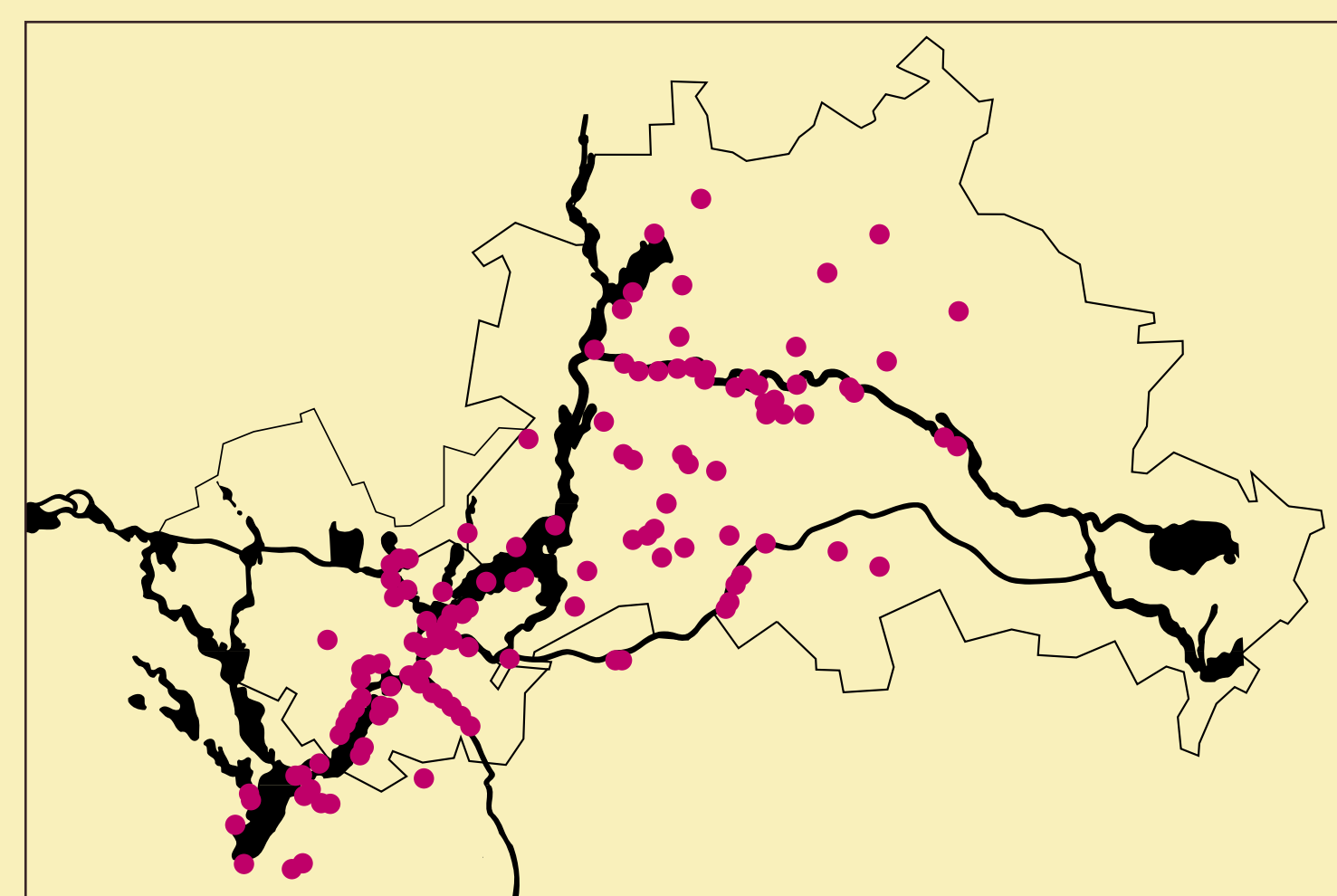
Eine Potsdamer Erfolgsgeschichte



Die Brautente (*Aix sponsa*) brüht noch nicht in Brandenburg
The Wood Duck isn't yet breeding in Brandenburg

hat eine starke Brutplatzbindung. Bis in die jüngste Zeit schenkte man bei traditionellen chinesischen Hochzeiten dem Brautpaar ein zahmes Mandarinentenpaar als Symbol der ehelichen Treue.

Bereits im 18. Jahrhundert wurden Mandarinenten in Großbritannien in Parks ausgesetzt, später in ganz Europa. Die Mandarinente verlor hier ihren Zuginstinkt. Heute leben in Europa über 10.000 Tiere. Die größten Brutvorkommen in Deutschland befinden sich im Umfeld von Berlin und Potsdam. Sie stammen von freifliegenden Vögeln des Berliner Zoos und Tiergartens, die nach 1945 angesiedelt wurden. In Berlin gab es außerhalb des Tiergartens seit 1981 und auf den Potsdamer Seen seit 1990 erste Bruten. Auf den Gewässern zwischen Berlin und Potsdam wurden im Jahr 2002 rund 1.000 Vögel gezählt. Den Brutbestand schätzte man 2004 in Berlin auf 80 bis 120 Paare und im Potsdamer Raum auf 50 bis 70 Paare. Mandarinenten fressen im Herbst und Winter gern Eicheln und Bucheckern.



Brutplätze der Mandarinente im Raum Berlin-Potsdam
Breeding places of the Mandarin Duck in the area of Berlin-Potsdam

Die Mandarinente (*Aix galericulata*) verdankt ihren Namen dem farbenprächtigen Gefieder des Männchens, das an die reich verzierte traditionelle Kleidung der hohen chinesischen Staatsbeamten, der Mandarine, erinnert. Die weiblichen Mandarinenten tragen ein schlichtes Federkleid in Braun- und Grautönen. Nur im Winterhalbjahr besitzen die Männchen das Prachtgefieder. Im späten Frühjahr mausern sie in ein Schlichtkleid und ähneln dann den Weibchen.

Mit dem äußersten Osten Russlands, den nordöstlichen und südöstlichen Provinzen Chinas, mit Japan und Teilen Nord- und Südkoreas besiedelt die Mandarinente ein großes natürliches Verbreitungsgebiet. Sie ist in Ostasien Zugvogel und

Die intensive Verfolgung der Mandarinente und die Rodung der Wälder in Ostchina haben zum starken Rückgang im ursprünglichen Verbreitungsgebiet geführt, so dass man ihr Aussterben befürchtete. Erst in jüngster Zeit wurden neue Vorkommen entdeckt. Im Jahr 1999 ermittelte man einen Winterbestand von 20.000 Vögeln in China, 5.000 in Korea und 40.000 in Japan. Nur in Japan ist der Bestand stabil. Die eingebürgerten Mandarinenten Europas bilden 15 - 20 Prozent des Weltbestandes, und die Mandarinente breitet sich hier weiter aus.

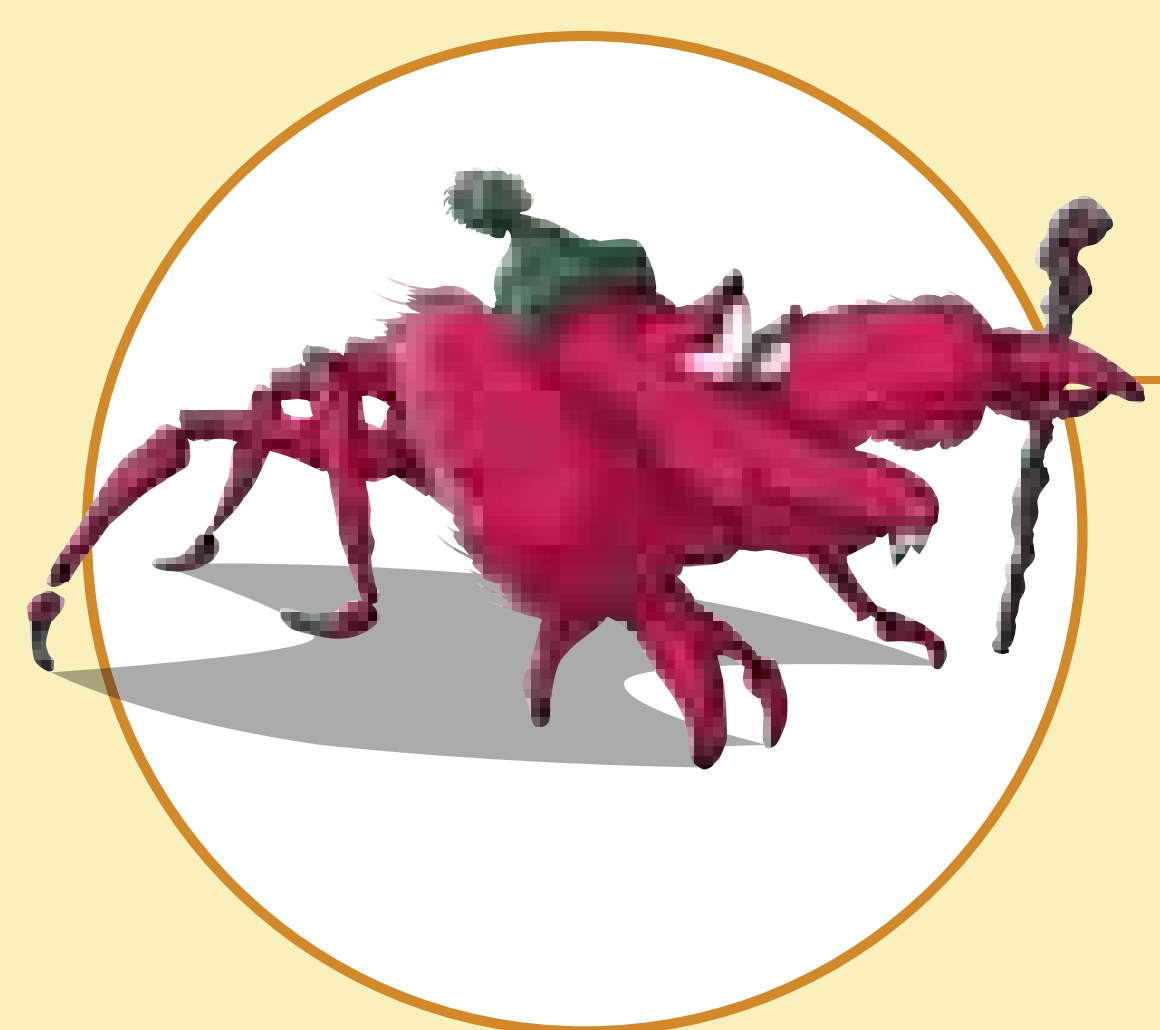
A story of success in Potsdam

The Mandarin Duck's (*Aix galericulata*) common name comes from the males' colourful feathers, which resemble the richly decorated clothes of the Mandarins, the most important civil servants in the Chinese Empire. The female Mandarin Duck has inconspicuous plumage, with brown and grey feathers. The males show their magnificent feathers only during the winter. In the late spring they moult, and then have plumage similar to the females.

The Mandarin Duck has a large native range: from far-eastern Russia, the northeastern and southeastern provinces of China, to Japan and parts of Korea. In Eastern Asia the duck shows a migratory behaviour with a very high affinity to its breeding place. Today, a tame pair of Mandarin Ducks is still considered a traditional Chinese wedding gift, symbolizing fidelity.

As early as the 18th century, Mandarin Ducks were released in parks in the United Kingdom and, later, in all of Europe. Here the Mandarin Duck lost its migratory behaviour. Nowadays, more than 10,000 birds live in Europe. In Germany, the main breeding population occurs around Berlin and Potsdam. These animals are descendants of birds that escaped from the Berlin Zoological Garden and the "Tiergarten", a famous park in Berlin. The first broods outside the Tiergarten were observed in Berlin in 1981, and on the lakes around Potsdam in 1990. In 2002, approximately 1000 Mandarin Ducks were counted on lakes between Berlin and Potsdam. In 2004, 80 to 120 breeding pairs were estimated in Berlin and 50 to 70 for the Potsdam area. Mandarin Ducks feed on acorns and beechnuts during fall and winter.

Both intensive hunting and forest-clearing in Eastern China have led to a drastic decrease in the Mandarin Duck's native range. Some people even expected the species to become extinct, even though new populations were recently discovered. In winter 1999, populations of Mandarin Ducks were estimated at about 20,000 ducks in China, 5000 in Korea and 40,000 in Japan. Only the Japanese population is considered stable. The Mandarin Ducks introduced into Europe now make up 10-15 percent of the global population; this trend is increasing.



Wolly:

Ha - da ist man stolz, der einzige Chinese hier zu sein und dann so etwas. Treffe ich doch neulich einen hochnäsigen geschminkten Enterich aus meiner Heimat. Mandarin will er genannt werden, wie ein chinesischer Beamter. Das sieht ihm ähnlich. Aber Ihr Menschen habt ihn ja inzwischen lieb.

Hah - I was so proud to be the only Chinese creature around here. That's what I thought, until I met this stuck-up drake from China. He claims that his name is Mandarin, like a Chinese government official. That's just typical! And you humans still like him, I've heard.

